

TRYSKA

MOTORPAL BULLETIN – PRAVIDELNÉ INFORMACE O DĚNÍ VE SPOLEČNOSTI

04/2024



Naše společnost nadále pokračuje v modernizaci strojů i dalších zařízení, do kterých byla v roce 2024 proinvestována rekordní částka. Jedním z projektů bylo pořízení výtahového skladovacího zařízení Gonvalift. O veškerých investicích se můžete dočíst uvnitř vydání.

Vážené kolegyně a kolegové,



Dr. Ing. Radim Valas

přichází chvíle, kdy se ztiší ruch pracovních dní a nastane vánoční čas, který nás obklopí klidem. Přichází čas rozjímání, bilancování a také plánování budoucnosti.

Dovolte mi, abych se v krátkosti ohlédl za tím, co jsme společnými silami dokázali a nastínil vám, co nás čeká v příštím roce.

Důležitým projektem, který se nám podařilo dotáhnout do zdárného konce, bylo přestěhování výroby z Batelova do Jihlavy. Nebylo jednoduché vše načasovat a koordinovat, aby nedošlo k výpadkům výroby a ohrožení našich zákazníků. Velké poděkování patří všem členům realizačního týmu a také všem zaměstnancům, kteří přešli do Jihlavy. Samotné stěhování a „rozjetí“ výroby v Jihlavě přinášelo řadu komplikací. Pokud to bylo jen trochu možné a prostory nám to dovolily, vycházeli jsme vstříc požadavkům, které nové uspořádání přinášelo. Nyní nám už zbývá dořešit několik drobných úprav a čekáme na dodávku nové perchlórové pračky, kterou bude celý projekt definitivně uzavřen.

V letošním roce se nám podařil náběh programů pro naše indické zákazníky Koel, Greaves Cotton, Preet Tractors a Cooper Engines a také pro evropské zákazníky Isotta Fraschini, Steyr Motors a Liebherr. Velký potenciál se nám otvírá u tuzemského zákazníka TATRA Trucks, pro kterého jsme zahájili sériové dodávky vstřikovacího systému VERMj pro osmi a dvanáctiválcové motory nákladních vozidel, který plní emisní limity Euro 3 a Euro 5, a který je určen pro státní složky (hasiče a armádu). Z dalších úspěchů, které bych rád zmínil, je otestování nového elektronického aktuátoru na čerpadla Z.

Velkým úspěchem, za kterým je spousta práce, je celá řada investičních akcí, a to nejen do strojů, ale i dalších zařízení včetně fotovoltaické elektrárny. V letošním roce jsme investovali rekordní částku ve výši 70 milionů Kč (dvojnásobek toho, co v letech minulých). O strojních investicích informuje ředitel výrobní technologie Ing. Milan Vančata na stranách 6 a 7 tohoto vydání.

Celkové hospodářské výsledky za tento rok zatím neznáme, ale již nyní víme, že plánovaných finančních ukazatelů ani díky snaze nás všech nedosáhneme. Nevnímám je však negativně s ohledem na problémy, kterým jsme v tomto roce museli čelit. Zásadní vliv na neplnění tohoto plánu měl pokles zakázkové náplně, a to především v segmentu čerpadel a náhradních dílů a dále setrvalý růst cen materiálu a energií. Hospodářský výsledek ovlivnily i náklady spojené

se stěhováním Batelova, které se nám v krátkém čase vrátí na úsporách energií a provozních nákladů. Naopak v segmentu trysek jsme zaznamenali strmý nárůst poptávky od našeho čínského zákazníka CYEFI. Brzdil nás však nedostatek kvalifikovaných zaměstnanců a ne zcela se nám dařilo plnit požadavky zákazníků.

VÝSLEDKY HOSPODAŘENÍ

(tržby jsou uvedeny bez služeb a zboží)

Ukazatele srpen 2024	Plán	Skutečnost	Plnění
Výroba (mil. Kč)	73	73	100 %
Tržby (mil. Kč)	104	92	89 %
Normohodiny	66 400	62 883	95 %
Ukazatele září 2024	Plán	Skutečnost	Plnění
Výroba (mil. Kč)	65	65	100 %
Tržby (mil. Kč)	104	98	95 %
Normohodiny	59 500	57 972	97 %
Ukazatele říjen 2024	Plán	Skutečnost	Plnění
Výroba (mil. Kč)	66	67	102 %
Tržby (mil. Kč)	110	87	80 %
Normohodiny	60 700	60 023	99 %

V době, kdy píšu tento příspěvek, aktivně pracujeme na tvorbě plánu pro příští rok. Podle aktuálních predikcí obchodního úseku bychom měli mít plán tržeb postavený na úrovni letošního roku. Neočekáváme tedy žádný dramatický pokles. Mezi klíčové projekty příštího roku patří zvládnutí náběhu výroby čerpadel VERMj pro TATRA Trucks, dokončení vývoje a zahájení sériových dodávek u dalších rozpracovaných projektů u indických zákazníků, implementace a zahájení výroby elektronického aktuátoru pro čerpadla velikosti PV.Zi, osvojení výroby trysek 3,5mm a dalších typů trysek pro Liebherr.

K tomu, abychom stanovených cílů dosáhli je nutné, aby každý z nás přistupoval k plnění úkolů s maximální zodpovědností. Mnozí z nás si na prahu nového roku dávají předsevzetí. Dejme si jedno předsevzetí všichni. Buďme k sobě milí, laskaví. Chovejme se k sobě s respektem a úctou.

Dovolte mi, abych vám poděkoval za pracovní úsilí, které jste vynaložili ke splnění úkolů letošního roku a pozval vás 16. 12. na tradiční vánoční punč a slavnostní oběd.

Přeji vám a vašim blízkým krásné vánoční svátky plné klidu, pohody v kruhu svých nejbližších a do nového roku hodně štěstí a pevné zdraví.

S úctou
Dr. Ing. Radim Valas
Předseda představenstva

Vážení zaměstnanci,

dovolujeme si vás pozvat na tradiční vánoční punč a vánoční oběd, který bude podáván zdarma v závodu Jihlava a Jemnice v pondělí 16. 12. 2024 v jídelně.

Těšíme se na vás.

Vedení společnosti
MOTORPAL a.s.



20
25

Vedení společnosti děkuje
všem svým zaměstnancům
za odvedenou práci
a přeje veselé Vánoce
a šťastný nový rok



40 let věrný MOTORPALu



Tomáš Rada

Pan Tomáš Rada, mistr na středisku 2119 automaty trysek, vstřikovačů, měl první zářijový den krásné výročí 40 odpracovaných let v MOTORPALu. Vzhledem k tomu, že naše firma si letos připomněla 78 let od svého založení, je pan Rada její součástí více než polovinu těchto let. Na firmě si nejvíce cení její stability.

Pane Rado, do MOTORPALu jste nastoupil 1. září 1984. Jak vzpomínáte na Vaše začátky u nás?

Když jsem nastoupil po škole na mé první pracovní místo jako obráběč kovů, byl MOTORPAL ještě národní podnik. Jestli si dobře pamatuji, bylo to na středisku dnes již neexistující mechaniky, kde jsem pracoval na revolverových soustružích a jednoúčelových automatech. Tam jsem působil dva roky a poté jsem musel nastoupit na povinnou vojenskou službu. Ale měl jsem hned jasno, že se po ní vrátím zpátky do firmy. Po vojně jsem nastoupil na dílnu střediska automaty, která byla plná jednovřetených a vícevřetených automatů. Zde začala moje úplná profesní dráha. Neutekly ani dva roky a byl jsem vybrán do řad seřizovačů, kde jsem začal zúročovat to, co jsem se naučil od zkušenějších kolegů. Pozici seřizovače jsem vykonával do roku 2018 a pak mi byla nabídnuta pozice mistra na dvou tehdy slučovaných střediscích – 2119 vstřikovače a 2122 automaty trysek a montážních dílců.

Byla pro Vás velká změna přesunout se z dělnických pozic do funkce mistra?

Změna to opravdu byla velká. Jako seřizovač jsem měl za úkol seřizovat stroje na dílce a ve spolupráci s technologií zefektivňovat jejich výrobu. Nyní jsem zodpovědný nejen za danou výrobu a za svěřený strojový park, ale přibyla i ta největší zodpovědnost – za zaměstnance a jejich potřeby pro výkon práce. Práce s lidmi je samozřejmě někdy obtížná, ale když je dobrý tým, vždycky se dá na všem dohodnout.

40 let práce v MOTORPALu je obdivuhodné číslo. Je to více než polovina let jeho existence. Čeho si na naší firmě nejvíce ceníte, že tady tak dlouho pracujete?

Práce, kterou vykonávám, mne prostě baví. Ať už nyní nebo před současnou pozicí mistra. Jinak to ani být nemůže. Pokud by mne moje práce nebavila, nepracoval bych tady. Dalším důvodem setrvání ve firmě byla a je také má manželka Alenka, kterou jsem si v MOTORPALu namluvil a jsem s ní už 35 let. Dokonce zde spolu pracujeme bok po boku.

To je krásný důvod. Dokážete s manželkou oddělit pracovní život od soukromého nebo probíráte i některé pracovní věci, když opustíte brány závodu?

Některé věci spolu samozřejmě konzultujeme, ale snažíme se jich do rodinného života a pohody vnášet co nejméně. Práce má zůstat na pracovišti a nikoliv si ji tahat domů (usmívá se).

Pojďme zpět k Vašemu zaměstnání. Jak probíhá Váš běžný pracovní den na pozici mistra?

Můj běžný pracovní den začíná s mými zaměstnanci pět minut před zahájením pracovní doby, kdy společně s vedoucími týmů řešíme další průběh výroby na každém pracovišti zvlášť. Po rozdělení práce každému jednotlivci jdu s dílenskou plánovačkou a vedoucím týmu zasednout k plánu výroby, aby se nakoupil materiál na další pokračování výroby dílců. Jsme totiž prvovýroba, která pracuje výhradně z tyčového hutního materiálu. Když máme materiál nakoupen, pustíme se každý do svých úkolů. Jako mistr hned nahlédnu do problematiky dílny, kde se co děje a kde nás tlačí bota. To je hlavně při seřizování strojů ve výrobě montážních dílců. Bohužel nebo možná bohudík jsem dlouhá léta pracoval na těchto strojích jako seřizovač. Mohu proto nejen poradit, ale i suplovat chybějící seřizovače.

Další část mého pracovního dne začíná v 8:00, kdy se s kolegyněmi a kolegy účastníme každodenní pravidelné porady s vedoucím závodu a výrobním ředitelem, na které řešíme interní věci výroby. V dalším průběhu směny mám na starost stále to samé – kde je co potřeba udělat, vyřešit a hlavně zvládnout.

Čeho si za 40 let v MOTORPALu ceníte na firmě nejvíce?

Cením si hlavně odolnosti MOTORPALu vůči vlivům, kterým byl a je vystavován. A také jeho stabilitě všemu odolávat. Ne nadarmo se naší firmě daří na trhu práce již téměř 80 let.

Co byste přál do dalších let zaměstnancům i firmě samotné?

Zaměstnancům přeji jen to nejlepší ve výkonu jejich práce. Aby jim šla od ruky a co nejméně se potýkali s neúspěchem. MOTORPALu přeji nyní a k budoucímu 80. výročí co nejvíce zakázek, které nás budou posouvat dále k dalším úspěchům ve světě a samozřejmě ke stabilitě.

Ví se o Vás, že jste náruživý muškář. Můžete laikovi prozradit, o jaký se jedná způsob rybaření?

Jde o rybolovnou techniku, při které používáme speciální náčiní, jako je muškařský prut a speciální naviják na muškařskou šňůru. Ta má více vlastností podle toho, na co se chystáme ryby chytat. Je rozdělena do více kategorií. Na plovoucí šňůru se používá suchá nástraha, tedy imitace suchých mušek. Máme i další šňůry, např. potápivé, kde používáme streamerové nástrahy, které imitují rybičky.

Když chytíte nějaký pořádný úlovek, použíté ho zpět do vody nebo si ho berete domů?

Jsem konzument ryb (usmívá se). Některé ryby menšího vzrůstu pouštím, i když mají míru. Ty větší naopak konzumujeme s manželkou a rodinou.

A jaký je Váš největší úlovek?

Největšími úlovky byli dva pstruzi. Mnou chycený pstruh duhový měl 67 centimetrů a pstruh potoční měřil 54 centimetrů. Na naše řeky a potoky šlo o krásné kusy a kapitální úlovky.



Mistr Tomáš Rada při předávání květin k Mezinárodnímu dni žen

**Gratulujeme všem
jubilatům za čtvrté
čtvrtletí roku
2024 a děkujeme
za odvedenou práci.**

50 let u nás:

Ladislav PAVLÍČEK JI8131

40 let u nás:

Jitka KLICMANOVÁ JI2123
Jiří NEVĚČNÝ JE9971

35 let u nás:

Zdeňka BUREŠOVÁ JI4715

30 let u nás:

Kamil GÖTTTHANS JI2121
Stanislav ŘEZNÍČEK JI9932
Pavel STRUHOVSKÝ JI9114
Petr VONDRUŠKA JI9994

25 let u nás:

Jana POLÁKOVÁ JI2123
Zdeňka PUŠKÁŠOVÁ JE3313

20 let u nás:

Stanislava BOUDNÁ JI2121
Dana LEINERTOVÁ JI4715
Miroslava ŠINDELÁŘOVÁ JI2121
Marcela VAMBEROVÁ JI9921

15 let u nás:

Bohumil FOJT JI9946
Vojtěch ŘÍMAL JI1125

Aktuální informace z oblasti strojních investic za rok 2024



Ing. Milan Vančata

V letošním roce jsme dokončovali několik investičních záměrů zahájených v roce 2023, přičemž se jednalo především o modernizace našich strojních zařízení. Kromě toho jsme investovali i do použitých, ale modernizovaných strojů, které nám dodali přímo výrobci či dodavatelé strojů včetně garancí. Pro úspěšný výsledek investic do modernizací je klíčovým faktorem kvalitní příprava a výběr dodavatele. Benefitem jsou však výrazně nižší náklady oproti pořízení nových zařízení.

LOKALITA JIHLAVA

K prvním dokončeným investičním projektům letošního roku patří **kompletní výměna všech elektrorozvodů na fosfátovací lince** ve Výrobě 1. Stav kabeláže a elektrorozvaděče byl vlivem času a agresivního prostředí již v kritickém stavu, což způsobovalo poruchy a výpadky ve výrobě. Celkové náklady dosáhly částky 1,3 milionů Kč.

Druhou investiční akcí, dokončenou v lednu, byl retrofit **multisenzorového souřadnicového měřicího stroje WERTH** ve Výrobě 2. Důvodem pro rekonstrukci zařízení byly závažné výpadky ve funkčnosti stroje. Jedná se o jedinečný stroj pro měření geometrie výstřikových otvorů ve výrobě vstřikovacích trysek, přičemž za něj neexistuje v MOTORPALu žádná náhrada. Jedná se o klíčové zařízení pro výrobu trysek. Náklady na retrofit byly ve výši 4,3 milionů Kč.

V létě byla na Výrobě 2 instalována **modernizovaná bruska BU 16 CNC HP** (původní BU 16/Rc810), která se používá pro hrubování konce jehly. Jednalo se o náročnou modernizaci po stránce technické i časové. Vlastnímu objednání stroje předcházela řada technických jednání našich techniků s vybraným dodavatelem. Klíčové bylo nalézt spolehlivé konstrukční řešení nakládání a upínání jehel, které bude vyhovovat našim požadavkům po stránce funkčnosti, spolehlivosti a požadované přesnosti. Během zkušebního provozu dodavatel odstranil různé nedostatky a nyní je stroj již v sériovém provozu. Přínosem je také výrazně vyšší výkon stroje oproti těm původním. Náklady na modernizaci dosáhly 4,9 milionů Kč.



Bruska
BU 16 CNC HP

LOKALITA BATELOV (NYNÍ JIHLAVA)

Ve Výrobě 4 jsme rovněž pořídili významné investice z důvodu zvýšení naší výrobní kapacity a také v souvislosti s přesunem výroby z Batelova do Jihlavy.

V dubnu jsme převzali repasovanou **brusku ANCA RX7**, kterou nám repasoval a dodal přímo výrobce. Jedná se o stroj s automatickým nakládáním dílů, který doplní naše stávající tři stroje stejného výrobce. Zařízení slouží k finálnímu broušení pístů a jeho pořízením zvýšíme naši kapacitu a stabilitu výroby. Cena repasovaného stroje byla 4,9 milionů Kč, tzn. cca 50% ceny stroje nového.



Bruska ANCA RX7

Dalším zařízením pro Výrobu 4 bylo pořízením modernizovaného **měřicího mikroskopu ZEISS ZKM**, který se používá pro měření regulačních hran pístů. Jedná se o náhradu za starý mikroskop v havarijním stavu, který již nešlo opravit. Náklady na investici dosáhly 750 tisíc Kč.

V souvislosti s přesunem výroby do Jihlavy bylo nutné řešit prostor, kde budeme skladovat písty a válce. Volné kapacity skladu ve Výrobě 1 byly minimální a proto jsme museli hledat efektivní způsob skladování pro cca 1 500 paletek. Situaci jsme vyřešili obstaráním výtahového **skladovacího zařízení GonvaLift**, které zabere pouze 14 m² plochy. Skladovací věž o výšce 8 metrů pojme 60 polic, přičemž každá má nosnost 500 kg. Zařízení je navíc napojené na náš informační systém, takže nám přináší kromě úspory plochy i úsporu času při pořizování dat do informačního systému během naskladňování či vyskladňování dílů. Výše investice byla 1,6 milionů Kč.



Soustruh VASON TC 615

LOKALITA JEMNICE

Rovněž v jemnickém závodě pokračujeme v obnově strojního parku. Počátkem roku byla instalována repasovaná otvorová **bruska BDL 50A**, která se používá pro broušení otvorů kladek a pouzder zvedádků. Pro modernizaci jsme použili již nefunkční stroj, takže nedošlo k žádnému omezení výroby. Důvodem pro modernizaci stroje byl již neuspokojivý technický stav stávajících strojů a tím způsobované výpadky ve výrobě. Výše investice dosáhla 5,2 milionů Kč.

Dále jsme pořídili také dva použité soustruhy **SPRY 42 CNC-D a VASON TC 615**. Oba stroje byly sehnány jako rychlá a dočasná náhrada za dosluhující zařízení. Objem investice se vyšplhal na 650 tisíc Kč.

OČEKÁVANÉ INSTALACE NOVÝCH ZAŘÍZENÍ V NÁSLEDUJÍCÍM OBDOBÍ

Aktuálně jsme dojednali pořízení použitého **frézovacího stroje HELLER** pro frézování vačkových hřídel, **rovnacího lisu a optického měřidla VICI VISION**. Všechna zařízení budou sloužit jednak jako záložní, ale také se projednává kooperační výroba pro zákazníka. Realizace proběhne ještě do konce roku 2024.

Pro rok 2025 máme rozpracováno několik investičních záměrů. Realizace jednotlivých akcí se však bude odvíjet od schváleného business plánu pro následující rok, který se nyní zpracovává a samozřejmě v závislosti na aktuální ekonomické a finanční situaci.

Schváleným a běžícím projektem je pořízení nové **perchlorové pračky HÖCKH MULTICLEAN S-2 PRO** pro praní dílů ve Výrobě 4. Její instalace se předpokládá v první polovině příštího roku.

Ing. Milan Vančata
Ředitel výrobní technologie

Vážené zaměstnankyně, vážení zaměstnanci, kolegyně, kolegové,



Ladislav Dinnebier

přiblížil se nám konec roku 2024 a je tedy čas i na krátké poohlédnutí se za činností odborové organizace.

Nejdůležitějším krokem po únorové Volební konferenci bylo zajistit zdárný průběh voleb do orgánů Základní organizace odborového svazu KOVO (ZO OS KOVO), což se podařilo a všechny funkce byly obsazeny. Byly vypracovány všechny potřebné dokumenty a předány odborovému právníkovi ke konečnému zpracování tak, aby vyhovely zápisu do rejstříku. Do funkce předsedy ZO byl zvolen Ladislav Dinnebier. Do výboru ZO byli zvoleni Miloš Slavík, který byl zároveň zvolen místopředsedou a zástupcem zaměstnanců pro oblast BOZP, Marcela Vamberová, která byla zvolena hospodářkou ZO a dále Roman Benda, Michal Kainc, Petr Koubek, Michal Pohanka, Jaromír Prášil a Martin Švára. Do dozorčí a revizní komise usedli Martin Šilhavý, který byl zároveň zvolen předsedou této komise, Marcela Čaklová a Pavel Lavický. Volební období všech funkcionářů je dle stanov OS KOVO čtyřleté.

Další zásadní změnou bylo ukončení uvolnění předsedy a tím i vyplácení odměny ze strany ZO. K tomuto kroku nás vedla nutnost úspory finančních prostředků. Negativem je, že se předseda dostal časově na stejnou úroveň s ostatními členy výboru ZO a bude tak nutné se nějakým způsobem o některé činnosti podělit.

I přesto se činnost výboru ZO se nijak zvláště neměnila. Na pravidelných zasedáních byli jeho členové prostřednictvím předsedy ZO informováni o dění ve firmě, OS KOVO, ČMKOS, rekreacích a rekreačních chatách, projednávaly se body v souvislosti se zákoníkem práce, stanovami OS KOVO, kolektivní smlouvou atd.

Kromě běžné kancelářské činnosti bylo vzhledem k nutnosti nevynakládat zbytečné finanční prostředky úkolem předsedy zajistit údržbu rekreačních chat, která nevyžaduje odborné profese. Tato činnost se skládala zejména ze zajištění provozuschopnosti těchto chat.

Nedílnou součástí práce předsedy bylo a je i kolektivní vyjednávání, jehož výsledek je ne všemi zaměstnanci vnímán jako dobrý. S ohle-

dem na aktuální situaci i minimální podporu zaměstnanců je velmi obtížné vyjednat lepší podmínky v podnikové kolektivní smlouvě (PKS). Jak kolektivní vyjednávání probíhalo loni i letos na jaře všichni víte a není potřeba je dlouze komentovat. V současné době probíhá jednání o nové PKS, o jejímž průběhu budete informováni prostřednictvím předsedů dílenských výborů (zvolených členů výboru ZO).

Početní stav členské základny bohužel v průběhu roku poklesl na cca 90 členů a dále má sestupnou tendenci. Je jasné, že ani veleúspěšné kolektivní vyjednávání, které se ale nedá očekávat, nové členy nepřivede. ZO i OS KOVO nabízí řadu benefitů, ale ani přes to, co vše může člen využít, se stále nedaří zaměstnance přesvědčit, aby do odborů vstoupili. Počet členů je důležitý nejen pro chod naší ZO a kolektivní vyjednávání. Je podstatný také v rámci OS KOVO a ČMKOS pro vyjednávání v rámci tripartity, které zlepšuje podmínky pro zaměstnance ať už ve formě zastropování odchodu do důchodu, navyšování minimální mzdy a zrušení karenční doby. Vlivem arogantní pravicové vlády sice opět spíše stagnuje a podmínky se spíše zhoršují, ale i proto je důležité mít do budoucna silnou členskou základnu.

Jako každý rok byly i letos nabídnuty zaměstnancům pobyty na rekreačních chatách na Čeříнку a Vranově.

Rekreační chaty 1 – Bítov

Tato chaty je na velmi lukrativním místě vranovské přehradní nádrže. Zejména díky krásnému výhledu na hrad Bítov a i dostupnosti zříčeniny hradu Cornštejna, Vranova nad Dyjí a Národního parku Podyjí s hrady Hardegg a Kaja na rakouské straně a Nový hrádek na té české jí dává na oblíbenosti nejen v řadách rybářů, ale i ostatních rekreatantů.

Rekreační chaty 4 – Farářka

Tato chaty je naopak dlouhodobě méně využívána. V příštím roce by však měla být dokončena elektrifikace této chatky. Poté se pokusíme chatu více přizpůsobit pro pobyt širšího okruhu rekreatantů, než jsou jen rybáři,

Gratulovali jsme jubilantům k pracovnímu výročí za druhou polovinu roku 2024

kteří kvůli nízkému stavu vody v nádrži v průběhu léta a podzimu na Farářku jezdí téměř výhradně na jaře.

Rekreační chata 6 – Čeřínek

Nejnavštěvovanější, ale zároveň také nejnákladnější rekreační chata. Na jaře jsme se potýkali s kůrovcovou kalamitou a také vítr udělal se zbylými stromy svoje. Byla poškozena střecha jímky, kterou bylo nutné alespoň provizorně a v rámci možností opravit. Dále pak byla řešena havárie tlakové nádoby na čerpadle vody a bylo nutné ji vyměnit. Z důvodu předpisů pro provoz kotlů na tuhá paliva byla realizována výměna kotle na vyhovující třídu IV. Bude dále nutné v budoucnu opravit zídku u kotelny, bazének a udírnu. Tímto chci poděkovat všem, kteří se na všech těchto činnostech podíleli.

Zjednodušeně řečeno je stále co dělat a kde vynakládat finanční prostředky, aby naše ZO dobře fungovala ku prospěchu nejen členů, jejichž podpory si velmi vážíme, ale všech zaměstnanců.

Šťastné a veselé Vánoce, hodně zdraví a štěstí do nového roku!

Ladislav Dinnebier
předseda ZO OS KOVO



Druhá půlka roku 2024 byla opravdu bohatá na významná pracovní výročí. Vždyť 23 našich zaměstnanců pracuje v MOTORPALu více než 40 let.

55 let: Lubomír DOPITA

50 let: Václav LÁŠKA, Ladislav PAVLÍČEK, Vlastimil TAUFER

45 let: Miroslav KASÁČEK, Jiří KLÍMA, Tomáš KUKLA, Jindřich MACEK, Pavel MUSEL, Josef STARÝ, Stanislav STEJSKAL, Jiří VAŠÍČEK

40 let: Jan CAHA, Roman CAHA, Petr DVORÁČEK, Marie KAČENKOVÁ, Jitka KLICMANOVÁ, Radek KLINER, Jiří NEVĚČNÝ, Tomáš RADA, Jaroslav SOBOTKA, Miroslav ŠTUMFOL, Karel TESAŘ.

„Za celé vedení MOTORPALu vám chci velmi poděkovat. Vždyť naše firma za 2 roky oslaví 80 let od svého vzniku a vy jste její součástí více jak polovinu z těchto let. Je to neuvěřitelné a obdivuhodné. Cením si vaší dlouholeté práce. Zatímco řada jiných výrobních a strojírenských firem zanikla, MOTORPAL je tady nadále i díky vám. Jsem také rád, že předáváte své bohaté pracovní zkušenosti na ostatní zaměstnance. Pevně věřím, že budete součástí MOTORPALu i do dalších let a přeji vám mnoho životních i pracovních úspěchů,“ poděkoval těmto zaměstnancům generální ředitel a předseda představenstva Dr. Ing. Radim Valas při krátkém setkání.



Milé kolegyně, vážení kolegové,



Ing. Radim Dundálek, Ph.D.

stejně jako vloni touto dobou je mou příjemnou povinností poohlédnout se za končícím rokem a zhodnotit, co se nám podařilo. Považuji za vhodné také zmínit, v čem je potřeba se ještě zlepšit a na co se zaměřit.

Jednoznačně největší milník, kterého jsme v roce 2024 dosáhli, je zahájení sériové produkce elektronicky řízených vstřikovacích systémů s čerpadly řady Mj pro motory TATRA V8. Zde bych chtěl ocenit pečlivou práci kolegů, kteří se na tomto projektu podílejí a ještě stále budou – víme, kde máme rezervy a co je potřeba ještě dodělat, vylepšit, případně pohlídat.

V roce 2024 byly zahájeny také nové projekty, na které jsme se v předcházejícím roce připravovali. Zmínit musím konstrukci 2. generace aktuátoru pro čerpadla řady Mi, kde jsme nyní ve fázi intenzivních zkoušek včetně testování v poli. Uložení hřídelky na dvě ložiska přinese jednodušší výrobu a jednoznačně nižší podíl zmetků.

Další zahájený projekt, elektronický aktuátor na čerpadla řady Zi, umožní rozšíření pole působnosti MOTORPALu na tzv. velké motory, kde již nyní naše čerpadla aplikována jsou, ale s aktuátory od jiných výrobců. Zde jsme ve fázi dokončení výroby prototypů a stojíme před zahájením zkoušek.

Projekt, který budí do určité míry respekt, je vysokotlaké čerpadlo s tlakovým zásobníkem také pro tzv. velké motory. V rámci této aktivity nyní dokončujeme 3D modely a výkresovou dokumentaci.

S ohledem na násilně prosazovanou elektromobilitu není úplně jasné, kudy se budou vznětové motory našeho segmentu (mimosilniční aplikace apod.) ubírat. I proto se věnujeme alternativním palivům a v této oblasti jsme realizovali v letošním roce několik motorových zkoušek s palivem na bázi použitých rostlinných olejů.

Hlavní cíle pro rok 2025 jsou jasné, a to dále pracovat na výše zmíněných klíčových projektech. Do praktické realizace chceme překloupat i další projekt, který byl v roce 2024 ve fázi příprav – je jím aplikace tzv. malého common railu na motory s výkonem válce 25–30 kW s některými nakupovanými komponenty, jako je řídicí jednotka a vstřikovače. Vysokotlaké čerpadlo máme vlastní, na dlouhodobé zkušební odjelo již více 6 000 hodin a jako s jedním z klíčových komponentů s ním počítáme i v rámci tohoto projektu. Jak známo, největší výhodou systému common rail je flexibilita přinášející výrobcí motorů více prostoru pro optimalizaci klíčových parametrů a tím i snazší dosažení požadovaných provozně-ekonomických parametrů motoru, včetně požadavků na emise škodlivin ve výfukových plynech.

Všichni vnímáme, že situace v oboru, kterému se dlouhodobě věnujeme, je nyní komplikovaná. Zejména v poslední době slyšíme ze sdělovacích prostředků zprávy o avizovaném poklesu produkce nebo připravovaném masivním propuštění u velkých světových hráčů. Nebudu jmenovat, koho se to týká, ale doufám, že nás tato situace ovlivní co nejméně.

Z pozitiv, které bych chtěl z pohledu své pozice vyzdvihnout, je to dobrá spolupráce s mými kolegyněmi a kolegy u nás na úseku technickém i napříč firmou, tzn. s ostatními úseky, zejména obchodním, personálním a také finančním. Velmi si u kolegů cením otevřenosti a upřímnosti a mám za to, že díky dobrým vztahům na pracovišti a pozitivní atmosféře můžeme dosáhnout lepšího výsledku. Nicméně i v této oblasti je co zlepšovat a jsem toho názoru, že přes různorodost pracovního kolektivu bychom měli ve druhých vnímat právě jejich silné stránky a každý bychom měli svojí pověstnou kapkou přispět k dobré komunikaci, která je klíčová nejen v práci, ale i osobním životě. Jinými slovy přispějme každý, jak nejlépe umíme k síle kolektivu, který bez jednotlivců neznámá nic stejně jako jednotlivci bez něj. Mluvme spolu, naslouchejme si a snažme se si vzájemně vyjít vstříc.

Přeji vám veselé Vánoce, strávené v pohodové atmosféře v kruhu nejbližších a do nového roku zejména dobré zdraví a hodně pracovního elánu.

Ing. Radim Dundálek, Ph.D.
Technický ředitel

MOTORPAL navštívili zástupci australského servisu Queensland Fuel Injection

Do jihlavského areálu MOTORPALu přijela návštěva z města vzdáleného přes 15 000 kilometrů. Třídenního školení se zde zúčastnili Peter MacDonald a Jason Page z Queensland Fuel Injection (QFI) Service, který se nachází ve městě Toowoomba v australské oblasti Queensland a patří pod Deutz Australia.

„Během školení jsme zástupce servisu QFI seznámili s montáží a demontáží vstříkovacích souprav Mi s mechanickým regulátorem i s elektronickým regulátorem včetně seřízení na zkušební stanici. Dále jsme jim ukázali zkušební přístroj NC 232. Budou s ním totiž pracovat při opravách vstříkovacích souprav MOTORPALu pro motory Deutz používané konečnými zákazníky v Austrálii,“ sděluje Milan Machek, vedoucí Obchodně-technické služby s tím, že obsahem kurzu byla také série teoretického školení ohledně katalogů náhradních dílů, seřizovacích předpisů a manuálů, včetně technických informací. Současně probíhalo také obchodní jednání o dodávkách náhradních dílů do servisu QFI, které za naši firmu vedl Ing. Petr Indra, vedoucí prodeje obchodního úseku.

Školení za Obchodně-technickou službu MOTORPALu prováděla vedle Milana Machka také Aneta Pelouchová (technik servisu). Velké poděkování za zajištění překladu patří Ing. Jaroslavu Kolibovi, specialistovi na rozvoj obchodu.

„Chtěl bych poděkovat všem pracovníkům MOTORPALu, kteří se více či méně podíleli na zajištění školení našeho australského servisu. Dle zpětné vazby od zástupců servisu Queensland Fuel Injection bylo vše velmi přínosné a získané poznatky využijí při své práci a zajišťování servisu našich vstříkovacích zařízení. Ještě jednou díky všem zúčastněným,“ dodává na závěr Milan Machek.



Ing. Jaroslav Koliba, Peter MacDonald, Jason Page, Aneta Pelouchová a Milan Machek během školení (zleva).

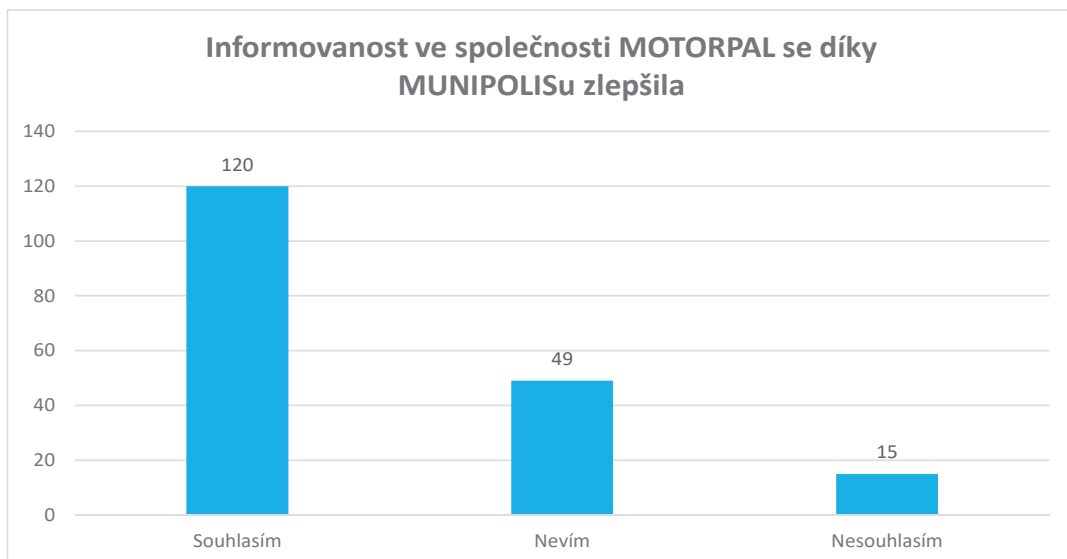


Vedoucí Obchodně-technické služby MOTORPALu Milan Machek (v modrém tričku) školí Jasona Page (vlevo) a Petera MacDonalda.

Vyhodnocení ankety zaměstnanců 2024

V průběhu listopadu 2024 probíhala v Jihlavě i na lokalitě v Jemnici anketa, ve které se mohli zaměstnanci vyjádřit ke komunikaci a informovanosti v naší společnosti a také k aktuálním tématům. Do dotazníkového šetření se prostřednictvím aplikace MUNIPOLIS i papírovou formou zapojilo 187 respondentů, což však představuje pouze 19,85% z celkového počtu zaměstnanců.

INFORMOVANOST ZAMĚSTNANCŮ

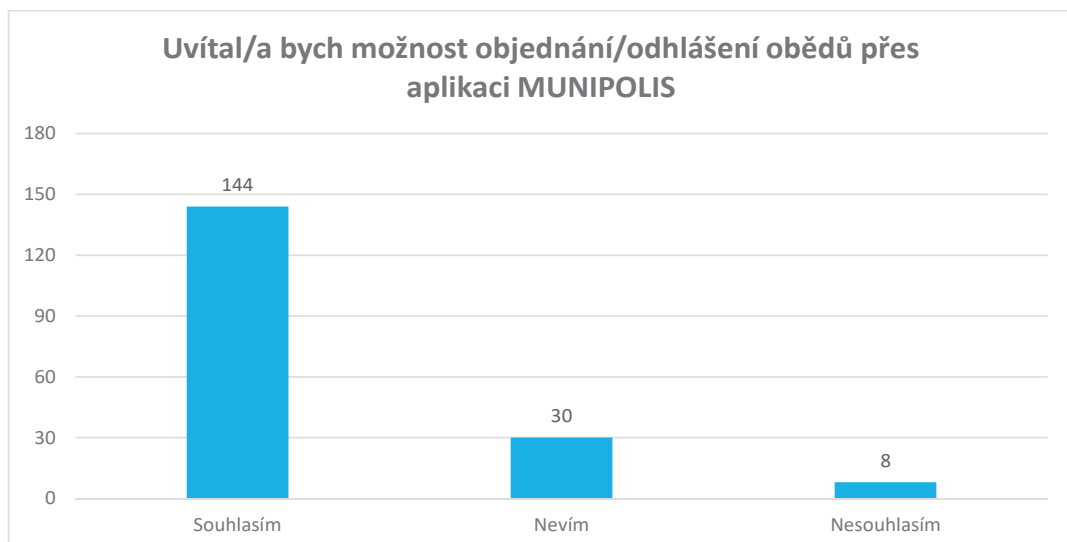


Potěšujícím zjištěním je, že většina dotazovaných (120) vidí zlepšení firemní informovanosti, se kterou v minulých anketách nebyli spokojeni. I z tohoto důvodu se do MOTORPALu zaváděla aplikace MUNIPOLIS.

MUNIPOLIS má v současné době stažený více jak třetina zaměstnanců. Anketa ukázala, že nejvíce využíváte položky Jídelní lístky a Nástěnka. V aplikaci však najdete mnohem více: informace z naší firmy a z vedení, výsledky hospodaření, ztráty/nálezy, firemní benefity, můžete pokládat dotazy, podávat podněty a upozorňovat na závady... Většina z vás (121) má zájem o rozšíření aplikace o komentáře zaměstnanců, o menu spolujízda/bazar a o průběžné hodnocení stravování. V dohledné době bude MUNIPOLIS o tyto moduly rozšířen.

Zaměstnanci pobočného závodu v Jemnici mají zájem o rozšíření benefitů na firmy a obchody v Jemnici a okolí a také na větší možnost uplatnění Edenred karet. Vytipovali jsme v této lokalitě lékárny, koupaliště, fitness, sportoviště, salony, wellness a další provozovny, o které bychom chtěli rozšířit náš benefitní program. Aktuálně jednáme s firmou Edenred a věříme, že budeme úspěšní.

OBJEDNÁNÍ/ODHLÁŠENÍ OBĚDŮ



Jednoznačně nejvíce souhlasných odpovědí (144) padlo na otázku, zda byste uvítali možnost objednání/odhlášení obědů přes MUNIPOLIS. Podobné komentáře jste nám sdělovali také v předešlých anketách spokojenosti. Souhlasíme, že tato služba by byla zaměstnanci hojně využívána. Objednání/odhlášení obědů jsme řešili již v minulosti, ale stávající software nám to neumožňoval. Aktuálně děláme všechny potřebné kroky k tomu, aby tato možnost byla zprovozněna.

HODNOCENÍ STRAVOVACÍ SLUŽBY OD SPOLEČNOSTI BAROQUE PARTNERS

Zaměstnanci MOTORPALu měli možnost hodnotit také aktuální stravovací služby v Jihlavě a v Jemnici, které jsou plně v gesci společnosti Baroque Partners. Výsledky jsou v drtivé většině pozitivní. Stravovací zařízení v MOTORPALu využívá 99 % dotazovaných, přičemž 90 % vyjadřuje svou spokojenost s kvalitou pokrmů a 84 % respondentů odpovědělo, že jsou spokojeni také s výběrem pokrmů. Naprostá většina zaměstnanců zapojených do ankety uvedla, že velikost porce je dostatečná (95 %) a že provozovatel udržuje čistotu a pořádek na svěřeném pracovišti (94 %).

VÝSLEDKY ANKETY STRAVOVACÍCH SLUŽEB

Využívám stravovací zařízení v MOTORPALu	99 %	1 %
Jsem spokojen/á s kvalitou pokrmů	90 %	10 %
Jsem spokojený/á s výběrem pokrmů	84 %	16 %
Jsem spokojený/á s přístupem personálu	99 %	1 %
Jsem spokojený/á s doplňkovou službou drobného prodeje v kantýně	76 %	24 %
Velikost porce je dostatečná	95 %	5 %
Se službou stravování jsem spokojený/á	92 %	8 %

99 % zaměstnanců odpovídajících v anketě si pochvaluje přístup personálu. V poslední otázce měli zaměstnanci prostor pro případné pochvaly, připomínky či stížnosti. Také v tomto bodě převládala spokojenost. Nejčastěji jste se vyjadřovali k velmi dobrému a chutnému jídlu, k dobrému a vstřícnému chování personálu a vůbec ke spokojenosti celého týmu závodního stravování. Několik menších připomínek se naopak našlo k větší a častější nabídce salátů a přílohové zeleniny (mrkev, rajčata, okurky, hrášek).

Částky připsané na Edenred karty v roce 2024 jsou platné do konce roku 2025

Všichni zaměstnanci MOTORPALu mají možnost využít volnočasovou kartu **Edenred Benefits**. Pokud jste si kartu ještě neaktivovali, můžete tak učinit dle návodu v příloženém dopisu, na webu www.edenred.cz nebo v mobilní aplikaci MyEdenred (po zadání e-mailu a vytvoření hesla).

Na začátku tohoto měsíce byla na každou aktivovanou „Edenredku“ připsána částka 500 Kč ze sociálního fondu MOTORPALu, vánoční dárek 200 Kč od naší firmy a také příspěvek na péči o zaměstnance.

Kartu si zcela jistě uchovejte pro případné další dobítí ze strany MOTORPALu. Prostředky na kartě jsou platné do konce následujícího roku od nabití. Kartou není možné použít jako stravenkovou peněženku (nefunguje tedy v supermarketech, kavárnách, občerstveních, restauracích, fastfoodech, na rozvoz potravin, v nápojových automatech apod.). Lze ji naopak uplatnit ve vybraných lékárnách, knihkupectvích, saunách, fitness, kinech, e-shopech a u cestovních kancelářích. Kompletní seznam více než 9 000 akceptačních míst najdete na adrese vyhledavac.edenred.cz, v aplikaci MyEdenred, v MUNIPOLISU (firemní benefity) nebo na personálním oddělení v Jihlavě u Tomáše Lysého (tlisy@motorpal.cz). Pokud máte tip na místo, kde by podle vás bylo možné Edenred kartu uplatnit, předejte nám ho.

U zaměstnanců, kteří ukončí pracovní poměr, je benefitní karta aktivní pouze do data ukončení pracovního poměru.



Zaměstnanci MOTORPALu podpořili hospicovou péči a lidi zasažené povodněmi

Koláč pro hospic

MOTORPAL pomáhá. Toto slovní spojení platí i pro závěr roku 2024. Naše firma dlouhodobě podporuje finanční sbírku Koláč pro hospic, jejíž výtěžek jde na podporu hospicové péče. Ta pomáhá nevyléčitelně nemocným lidem prožít závěr života v kruhu svých nejbližších. Do sbírky se zapojil hlavní závod v Jihlavě i pobočný závod v Jemnici. Za doporučený příspěvek 50 Kč nebo vyšší získali zaměstnanci sladkou odměnu. Dohromady jsme vybrali 35 332 Kč, čímž jsme o 2 674 Kč překonali náš loňský rekord.

JIHLAVA: 24 256 Kč ve prospěch Domácího hospicu Bárka v Jihlavě

JEMNICE: 11 076 Kč ve prospěch Domácího hospicu sv. Zdislavy v Třebíči

DĚKUJEME!

DĚKUJEME, ŽE JSTE SE ZAPOJILI DO SBÍRKY KOLÁČ PRO HOSPIC 2024!

V POKLADNIČKÁCH U VÁS SE SHROMÁŽDILY TYTO ČÁSTKY:

MOTORPAL JIHLAVA 24 256 Kč.
MOTORPAL JEMNICE 11 076 Kč.

PODPOŘILI JSTE SLUŽBU NEVYLÉČITELNĚ NEMOCNÝM
BÁRKA - DOMÁCÍ HOSPIC JIHLAVA
A DOMÁCÍ HOSPIC SV. ZDISLAVY TŘEBÍČ

Oblastní charita Jihlava MOTORPAL Oblastní charita Třebíč



Povodně – humanitární a materiální pomoc

V polovině září 2024 zasáhly území České republiky ničivé povodně. Množství srážek bylo mnohdy výrazně vyšší než při katastrofálních povodních v roce 1997. Tomu odpovídaly i průtoky některých řek. Velká voda s sebou odnášela majetek, dopravní prostředky, silnice, mosty, stromy a celé domy nebo části domů, které musely být z rozhodnutí hasičů a statika zbourány. Několik lidí bohužel zaplatilo tím nejcennějším – svým životem. Povodněmi byly zasaženy téměř všechny kraje ČR, k nejhůře postiženým patřil Moravskoslezský a Olomoucký kraj.

A právě do obcí Brantice a Zátor u Krnova v Moravskoslezském kraji mířila pomoc MOTORPALu. Ve středu 26. září jsme odvezli do obou obcí plné auto humanitární pomoci včetně 4 odvlhčovačů. 2 z nich jsme předali paní Denise Tománkové, která zažila povodně již podruhé v životě a kvůli zničenému bytu se musela přestěhovat i se synem ke své mamince. Další 2 směřovaly do tamní základní a mateřské školy. Humanitární pomoc (hygienické potřeby, savo, dezinfekce, stolní vody, prací prostředky, konzervy a další) byla rozdělena mezi výše uvedené obce.

Do Brantic za paní Denisou jsme jeli ještě o měsíc později, kdy od MOTORPALu dostala pračku a sušičku. Díky vybraným penězům od vás, zaměstnanců, jsme opět pomohli i občanům obce Brantice, kterým jsme zakoupili malířské potřeby (interiérové barvy, štětce, válečky s držadlem a vaničky).



Vední MOTORPALu, a.s. děkuje všem zaměstnancům, kteří se zapojili do charitativních akcí. Vážíme si vaší pomoci.



Přehled benefitů pro zaměstnance MOTORPALu, a.s.

Bližší informace: Ing. Tomáš Lysý, tel.: 602 402 385

Adventure Golf Jihlava, U skály 321/11, Jihlava: sleva 20% na minigolf, 10% na travní curling a 10% na privátní wellness. Platí pro 2 lidi (zaměstnanec + doprovod)

AKUSERVIS Cakl, Pávovská 14a, Jihlava: sleva 15% na nové autobaterie a na výměnu oleje

Alexandria CK, pobočka Revoluční 10, Praha, dále telefonicky a e-mailem: sleva 8% z aktuálních cen zájezdů a 5% z aktuálních cen z nabídky LAST MINUTE

AUTOGAR, Sokolovská 132, Jihlava: sleva až 20% na náhradní díly – nákup a jejich servis

BigMat CENTROSTAV, Na Dolech 7, Jihlava: sleva minimálně 5% na zboží

Cedrové sudy, Horní Krupá 161, Havlíčkův Brod: sleva 5% na výrobu sauny na míru přes www.cedrovesudy.cz

ČSOB: nadstandardní služby pro zaměstnance MOTORPALu, info na nástěnkách a v MUNIPOLISU

DATART, všechny prodejny a eshop www.datart.cz: sleva na zboží po aktivaci VIP programu

Dům Barev, Romana Havelky 4, Jihlava: sleva 10% na nákup zboží

ELPE, Na Bělidle 5a, Jihlava: sleva 10% na produkty firmy v Jihlavě a Pelhřimově (Myslotínská 1978)

Expert-Elektro, Havlíčkova 3305, Havlíčkův Brod: sleva 10% na výrobky na prodejně, na pračky, lednice, sporáky, sušičky, myčky a vestavné spotřebiče. Platí i pro prodejnu v Ledči, Husovo nám. 71

E-kola Vysočina, Žižkova 89, Jihlava: sleva 10% na elektrokola, 15% na ostatní kola a 20% na servis, platí i pro pobočku v Přibyslavi, Husova 292

Fatra, třída Tomáše Bati 1541, Napajedla: sleva 20% na vinylové podlahy z eshopu efatra.cz a doprava zdarma

Florea: sleva 15% na rozvoz květin z eshopu www.florea.cz (slevový kód k dostání na personálním oddělení)

HC Dukla Jihlava, stadion Pelhřimov: celosezonní vstupenky na domácí zápasy A-týmu

Hotel Horizont – Pec pod Sněžkou, Velká Pláň 141, Pec pod Sněžkou: sleva na ubytování 15%

Hotel Kouty – Ledec nad Sázavou, Rejčkov 20: sleva na ubytování 10%

Hotel Port – Máchovo Jezero, Valdštejská 530, Doksy: sleva na ubytování 15%

HT Extra, Znojemská 5748/100, Jihlava: sleva 4% na veškerý sortiment

Intersport, OC CityPark, Hradební 1, Jihlava: sleva 15%, nepatří na zlevněné výrobky, výprodej a dárkové poukazy

Koberce BRENO, Aventin Shopping park, Pelhřimovská 70, Jihlava: sleva 15% na prodejních (slevový kupon na personálním oddělení) a na e-shopu po zadání kódu z kuponu

Koláček s.r.o., Romana Havelky 9, Jihlava: sleva na nákup zboží 20–40%

Masážní studio Simpy Petr Šilhán, Věžní 1248, Jihlava: sleva 10% na služby

MP Koupelny, Komenského 1362/32, Jihlava: sleva 10% na nákup zboží

M-SOFT, Jana Masaryka 1663/14, Jihlava: sleva 5% z cen uvedených na e-shopu <https://shop.digitalsys.cz/> (osobní odběr) a na prodejně v Jihlavě a v Telči (U Horní brány 11)

Nábytek Polodna, Havlíčkova 58, 586 01 Jihlava: sleva 7% na veškerý sortiment na prodejně a na e-shopech: www.nabytekkpolodna.cz, www.kuchynepolodna.cz a www.italskesedacky.eu

NUTSLIFE, Buková 740/8, 586 01 Jihlava: sleva 10% na veškeré nezlevněné produkty z e-shopu www.nutslife.cz po zadání slevového kódu. Osobní odběr na pobočce D-COMP Jihlava zdarma

O2 Czech republic: Průběžné nabídky balíčků O2 family

ONYX, Masarykovo náměstí 1217/51, Jihlava: sleva 10% na zboží

Oresí, Havlíčkova 27a, 586 01 Jihlava: k aktuální slevě až 52% na vybrané kuchyně platí dodatečná sleva 5% na kuchyně a 3% na spotřebiče v kupní smlouvě.

Pivovar Horác: sleva 5% na sudová piva a 15% na lahvová a PET piva v podnikové prodejně (Pávovská 3106, Jihlava) a v osvěžovně Starka (Pod Školou 35, Jihlava)

Raiffeisenbank: nabídka zvýhodněných služeb pro zaměstnance, informace na nástěnkách a v MUNIPOLISU

Service Diesel MOTORPAL, závod Jihlava: sleva pro zaměstnance 15% na náhradní díly a 10% na práci, odměna 500 Kč za nového zákazníka a sleva 10% pro nového zákazníka, každá 10. oprava vstříkací soupravy za 1 Kč

Studio Dévi, Havlíčkova 5457/24, Jihlava: sleva 10% na klasickou a sportovní masáž, pánskou a dámskou kosmetiku

Svět hor, Žižkova 89, Jihlava: sleva 5% na veškeré zboží, včetně zlevněného, na prodejně a při vyzvednutí zboží na prodejně z e-shopu www.svetohor.cz

Treehouse Stvořidla: sleva 10% na ubytování Glamping U tří borovic. Více informací na www.treehouse-stvoridla.cz

UniCredit Bank: nová a výhodné služby pro zaměstnance MOTORPALu, info na nástěnkách a v MUNIPOLISU

VaP SONEPAR, Heroltická 19, Jihlava: sleva 25% na výrobky, u některých výrobků sleva 15–40%

Vodíkové centrum Jihlava, Znojemské 82a, Jihlava: zvýhodněné vouchery na 1 vstup, 3 vstupy nebo 5 vstupů

VSM Porta Doors, Znojemská 5333/82a, Jihlava: sleva 20% na nezlevněné výrobky, showroom Znojemská

Vysočina Gladiators, stadion Na Stoupách, Jihlava: celosezonní vstupenky na domácí zápasy

VÝVOJ, oděvní družstvo v Třebšti, Franze Kafky 341/13, 589 01 Třebšť: sleva 5% na nákup



TRYSKA

TRYSKA – bulletin pro zaměstnance společnosti MOTORPAL, a. s.

Grafické zpracování: Jaroslav Novotný graphic design

Tisk: Jiprint s. r. o.

Novinová sazba povolena MK ev. č. E 12084 ze dne 23. 5. 2001.

Fotografie osob, uveřejněné v tomto vydání, byly pořízeny s jejich souhlasem.